

وزارة البيئة
قرار رقم ١/٢٦٠
آلية مراجعة تقارير الفحص البيئي المبدئي

إن وزير البيئة

بناء على المرسوم رقم ١١٢١٧ تاريخ ١٥/٢/٢٠١٤ (تشكيل الحكومة)،

بناء على القانون رقم ٢١٦ تاريخ ٣٤/٤/١٩٩٣ (إحداث وزارة البيئة) لا سيما المادة الأولى منه،

بناء على القانون رقم ٦٩٠ تاريخ ٢٦/٨/٢٠٠٥ (تحديد مهام وزارة البيئة وتنظيمها) لا سيما المادة الثانية فقرة ٥ منه،

بناء على القانون رقم ٤٤٤ تاريخ ٢٩/٧/٢٠٠٢ (قانون حماية البيئة) لا سيما المادة الرابعة فقرة كـ منه،
والمواد ٢١، ٢٢، ٢٣، ٥٨ منه،

بناء على المرسوم رقم ٢٢٧٥ تاريخ ١٥/٦/٢٠٠٩ (تنظيم الوحدات التابعة لوزارة البيئة، وتحديد مهامها وملكيتها وشروط التعين الخاصة في بعض وظائفها) لا سيما المادة ٢٥ فقرة ٢ منه،

بناء على المرسوم رقم ٨٦٣٣ تاريخ ٧/٨/٢٠١٢ (أصول تقييم الأثر البيئي) لا سيما المادة السادسة منه،
وبعد استشارة مجلس شورى الدولة بموجب الرأي رقم ٢٠١٤-٢٠١٥/٢٦ تاريخ ٢٦/٥/٢٠١٥،

يقرر ما يأتي:

المادة الأولى: مراحل مراجعة تقارير الفحص البيئي المبدئي:

مراجعة تقارير الفحص البيئي المبدئي وفقاً للآلية التالية:

(١) تسجيل تقرير الفحص البيئي المبدئي في قلم الديوان وإحالته إلى مصلحة تكنولوجيا البيئة

فور تسجيل تقرير الفحص البيئي المبدئي في قلم مصلحة الديوان حسب أحكام تعليم وزير البيئة رقم ١/١ تاريخ ١٥/٢/٢٠١٣، تحيل مصلحة الديوان - دائرة الشؤون الإدارية والتوثيق ٤ نسخ منه والقرص المدمج إلى مصلحة تكنولوجيا البيئة - دائرة الأنظمة البيئية المتكاملة، مرفقة باستمارة سير المعاملة حسب النموذج المرفق (الملحق رقم (١))، وتحتفظ بالنسخة المتبقية لحفظها في قلم مصلحة الديوان.

(٢) المراجعة الشكلية لتقرير الفحص البيئي المبدئي:

تقوم مصلحة تكنولوجيا البيئة - دائرة الأنظمة البيئية المتكاملة بالتأكد ما إذا كان تقرير الفحص البيئي المبدئي مرتبط بمعاملة سابقة لدى الوزارة، وفي حال الإيجاب تضمن المعاملة السابقة إلى التقرير، وتقوم بمراجعة أولية لهذا التقرير بغية التأكد من أن جميع العوامل التي ينبغي طرحها في تقرير الفحص البيئي المبدئي (وفقاً للملحق رقم (٦) من المرسوم رقم ٨٦٣٣) قد تم لحظتها في التقرير. في هذه الحالة، تطبق الإجراءات المتعلقة بالفقرة الثالثة من هذه المادة، وإلا ترسل مصلحة تكنولوجيا البيئة كتاباً إلى صاحب المشروع تعلمبه فيه عن المعلومات الناقصة وفق النموذج المرفق (الملحق رقم (٢)).

تنفذ هذه المرحلة خلال مهلة لا تتعدي الـ٦٠ يوماً.

(٣) تحديد الوحدات المعنية بمراجعة تقرير الفحص البيئي المبدئي وتزويدها بنسخة عن التقرير:

على مصلحة تكنولوجيا البيئة - دائرة الأنظمة البيئية المتكاملة أن: (أ) تحدد الوحدات التي يجب أن تشارك في عملية مراجعة تقرير الفحص البيئي المبدئي وفقاً لأحكام المرسوم ٢٢٧٥/٦/٢٠٠٩ وللجدول المرفق - الملحق رقم (٣) لهذا القرار؛ و(ب) تعد مشروع قرار من وزير البيئة لتحديد الوحدات المسئولة (وفقاً للنموذج المرفق - الملحق رقم (٤) لهذا القرار). وعند صدور القرار، يعممه قلم مصلحة تكنولوجيا البيئة على الموظفين المذكورين في القرار مرفاً به نسخة عن تقرير الفحص البيئي المبدئي وعن الكتاب الذي أرفق التقرير بموجبه.

تنفذ هذه المرحلة خلال مهلة لا تتعدي الـ٦٠ يوماً.

(٤) مراجعة تقرير الفحص البيئي المبدئي من قبل اللجنة:

- على كل موظف مذكور في القرار المشار إليه في الفقرة الثالثة من هذه المادة أن يقوم بمراجعة التقرير وتوثيق ملاحظاته وفق النموذج المرفق (الملحق رقم ٥) وتقديمها إلى رئيس اللجنة خلال مهلة لا تتعدي ١٥ يوماً.

- يدعو رئيس اللجنة الأعضاء إلى اجتماع يعقد خلال مهلة لا تتعدي يومين من تبلغه الملاحظات

- يقوم رئيس اللجنة، بمساعدة مقرر اللجنة، بوضع الملاحظات ونتيجة الاجتماع ضمن تقرير موحد وفق أحد النماذج الثلاثة أدناه ويحيله إلى الوزير مباشرة، وذلك خلال مهلة لا تتعدي ثلاثة أيام:

الحالة التي ينطبق عليها

نموذج تقرير اللجنة ومشروع

كتاب الوزير

- النموذج المبين في الملحق رقم (٦-أ):

إذا بينت نتيجة المراجعة (وفق الملحق رقم (٥)) أنه من المحتمل أن يكون للمشروع المقترن أثر سلبي هام على البيئة (الأمر الذي يعني أن موقف الوزارة هو طلب إعداد تقرير تقييم أثر بيئي)

- النموذج المبين في الملحق رقم (٦-ب):

إذا بينت نتيجة المراجعة (وفق الملحق رقم (٥)) أنه من غير المحتمل أن يكون للمشروع أثر سلبي هام على البيئة (الأمر الذي يعني أن موقف الوزارة هو الموافقة على التقرير دون طلب دراسة تقييم أثر بيئي شرط الالتزام بآلية خطة الإدارة البيئية)

النموذج المبين في الملحق رقم (٦-ج):

إذا بينت نتيجة المراجعة (وفق الملحق رقم (٥)) أن ثمة عناصر لم تدرس بطريقة موضوعية وعلمية (الأمر الذي يعني أن موقف الوزارة هو تصحيح بعض المعلومات أو استكمال بعض التوافق)

- في حال وجود اختلاف في الآراء بين أعضاء اللجنة، يشير رئيس اللجنة إلى ذلك في إحالته إلى الوزير، ويرفق في الملف تقرير العضو المخالف.

(٥) إبلاغ نتيجة المراجعة إلى أصحاب العلاقة:

- يراجع الوزير مشروع الكتاب ويوقعه حسب الأصول، وذلك خلال مهلة لا تتعدي اليومين.
- يرسل الكتاب الموقع ومرافقاته من أمانة سرّ الوزير مباشرة إلى قلم مصلحة الديوان للتسجيل حسب الأصول وأياديه مرجعه فوراً بعد توقيع صاحب المشروع على التعهد وفق النموذج المرفق (الملحق رقم ٧)

المادة الثانية: استمارة سير المعاملة

تحدث استمارة سير المعاملة من قبل مصلحتي الديوان وتكنولوجيا البيئة خلال كل مرحلة من المراحل المبيئية في المادة الأولى من هذا القرار، وترفق بالملف بشكل مستمر.

المادة الثالثة: اختصار المهل

يحق لوزير البيئة إختصار أية مهلة محددة في المادة الأولى من هذا القرار في حالات استثنائية.

المادة الرابعة: إلغاء القرارات المخالفة

يلغى كل قرار تتعارض أحکامه مع مضمون هذا القرار لا سيما القرار رقم ١/٢٢٩ تاريخ ٢٠١٢/١١/١٦ والقرار رقم ١/٥ تاريخ ٢٠٠٢/٢/٥.

المادة الخامسة: النشر وتاريخ العمل بالقرار

يُعمل بهذا القرار فور نشره في الجريدة الرسمية وبلغ حيث تدعو الحاجة.

٢٠١٥/٦/١٢
بمروت في

وزير البيئة

محمد المشنوق

الملحق:

١- الملحق رقم (١):

٢- الملحق رقم (٢):

٣- الملحق رقم (٣):

٤- الملحق رقم (٤):

٥- الملحق رقم (٥):

٦- الملحق رقم (٦-أ):

٧- الملحق رقم (٦-ب):

٨- الملحق رقم (٦-ج):

٩- الملحق رقم (٧):

استمارة سير المعاملة الخاصة بتقرير الشخص البيئي المبدئي
نموذج عن مشروع كتاب إلى صاحب المشروع حول المعلومات الناقصة في تقرير

الشخص البيئي المبدئي (من حيث الشكل)
جدول الخبرات المطلوبة لمراجعة تقارير فحص بيئي مبدئي أو تحديد نطاق تقييم اثر

بيئي أو تقييم اثر بيئي حسب أنواع المشاريع
نموذج قرار وزير حول تأليف لجنة تقنية لمراجعة تقرير الشخص البيئي المبدئي

استماراة مراجعة تقرير الشخص البيئي المبدئي
نموذج تقرير لجنة ومشروع كتاب وزير (في حال الطلب من صاحب المشروع إعداد

تقرير تقييم اثر بيئي)
نموذج تقرير لجنة ومشروع كتاب وزير (في حال إبلاغ صاحب المشروع أن

مشروعه ليس بحاجة لدراسة تقييم اثر بيئي)

نموذج تقرير لجنة ومشروع كتاب وزير (في حال الطلب من صاحب المشروع تصحيح بعض المعلومات أو استكمال بعض التوافق)

نموذج تعهد

ج.ب

رأي رقم ٢٠١٤/٢٠١ - ٢٠١٥/٦

٢٠١٥/٥/٢٦ تاريخ

رقم الملف : ٢٠١٤/٢٠١

طالب الرأي: وزير البيئة

الموضوع: مشروع قرار آلية مراجعة تقارير الفحص البيئي المبدئي

الهيئة: الرئيس: شكري صادر

المستشار: يوسف الجميل

المستشار: زياد أيوب

مجلس شورى الدولة

-غرفة الإدارية-

إن مجلس شورى الدولة - الغرفة الإدارية -

بعد الاطلاع على كتاب وزير البيئة رقم ٢٠٤٩/ب تاريخ ٢٠١٥/٤/٢٨ المسجل في قلم هذا المجلس تحت الرقم ٢٠١٤/٢٠١، تاريخ ٢٠١٥/٤/٢٨، والذي يطلب بموجبه إبداء الرأي بمشروع قرار آلية مراجعة تقارير الفحص البيئي المبدئي،

وبعد الاطلاع على أوراق الملف كافة والنصوص القانونية والتنظيمية التي ترعى الموضوع،

وبعد الاطلاع على تقرير المستشار المقرر المؤرخ في ٤/٥/٢٠١٥،

وبعد المذكرة،

يرى المجلس الموافقة على مشروع القرار المقترن مع إبداء ما يلي:

إن مشروع القرار في مادته الأولى فقرتها الأخيرة يجب على وزير البيئة توقيع الكتاب بشأن موافقة الوزارة على التقرير أو عدمها خلال مهلة يومين، إلا أن النص لم يحدد النتائج القانونية المترتبة على عدم توقيع الوزير أو تأخره في ذلك وبالتالي يقتضي توضيح هذه المسألة بشأن طبيعة هذه المهل على أنها مهل حث ولا يترب من جراء إنقضائها أي موافقة ضمنية.

رأياً أعطي بتاريخ ٢٠١٥/٥/٢٦

الرئيس

المستشار

المستشار

شكري صادر

يوسف الجميل

زياد أيوب

الملحق رقم (١) : استمارة سير المعاملة الخاصة بتقرير الفحص البيئي المبدئي

استمارة سير المعاملة الخاصة بتقرير الفحص البيئي المبدئي
 العائد لمشروع (.....)
 في العقار رقم (.....) من منطقة (.....)
 القضاء (.....) - المحافظة (.....)
 لصاحبه (.....)

تقرير فحص البيئي المبدئي			
المرحلة	تاريخ اتمامها	تاريخ اتمامها	تاريخ اتمامها
١-١ تسجيل التقرير في القلم العام			
٢-١ إحالة التقرير إلى مصلحة تكنولوجيا البيئة - دائرة الأنظمة البيئية المتكاملة			
٢ المراجعة الشكلية من قبل مصلحة تكنولوجيا البيئة - دائرة الأنظمة البيئية المتكاملة: <input type="checkbox"/> الإعادة إلى صاحب المشروع <input type="checkbox"/> الانتقال إلى المرحلة التالية			
١-٣ إعداد مشروع القرار بتشكيل اللجنة التقنية للمراجعة			
٢-٣ صدور القرار بتشكيل اللجنة التقنية			
٣-٣ تعميم القرار على المعنيين من قبل قلم مصلحة تكنولوجيا البيئة			
٤ صدور تقرير اللجنة التقنية			
١-٥ صدور كتاب الوزير: <input type="checkbox"/> إعداد تقرير تقييم أثر بيئي <input type="checkbox"/> المشروع ليس بحاجة لدراسة تقييم أثر بيئي <input type="checkbox"/> تصحيح بعض المعلومات أو استكمال بعض النواقص			
٢-٥ توقيع التعهد			
٣-٥ إيداع الكتاب مرجعه			

الملحق رقم (٢) : نموذج عن مشروع كتاب إلى صاحب المشروع حول المعلومات الناقصة في تقرير الفحص البيئي المبدئي (من حيث الشكل)

تقرير الفحص البيئي المبدئي العائد لمشروع (.....)
 في العقار رقم (.....) من منطقة (.....)
 القضاء (.....) - المحافظة (.....)
 لصاحب (.....)
 مسجل في وزارة البيئة تحت الرقم/ب تاريخ.....

المراجعة الشكلية

المعلومات المطلوبة في تقرير الفحص البيئي المبدئي (ليس بالضرورة وفق التسلسل أدناه)	موجودة في التقرير
الملخص التنفيذي	
قائمة المحتويات	
المقدمة	
إطار السياسات والأطر القانونية والإدارية	
وصف المشروع المقترن	
وصف البيئة المحيطة بالمشروع	
الآثار البيئية المحتملة للمشروع	
خطة الإدارة البيئية	
خلاصة	
الملحق	

- الإعادة فوراً إلى صاحب المشروع لاستكمال النواقص
- إعداد مشروع قرار تشكيل اللجنة التقنية لمراجعة التقرير

التوقيع:

الاسم / الختم:

التاريخ:

الملحق رقم (٣) : جدول الخبرات المطلوبة لمراجعة تقييم أثر بيئي أو تحديد نطاق فحص بيئي مبدئي أو تقديم أثر بيئي حسب أنواع المشاريع

Recommended Expertise for the Review of IEE/EIA Studies

	Educational Background									Work Experience						
	Biology	Chemistry	Eng'g	Env Health	Geology/ HydroG	Urban Planning	Socio-Economics	Agriculture	Air Pollution	Health Care W	Hazard W	Municipal SW	Industrial Mgmt	Land Use Pl	Natural Res Con	Quarry
MUNICIPAL SOLID WASTE PROJECTS																
Soring	++	++	+								++					+
Composting	++	++	+								++					++
MST	++	++	+								++					++
Thermal	++	++	+								++					++
Landfilling	++	+	++								++					++
MUNICIPAL WATER & WASTEWATER PROJECTS																
Dams	++	++		++	+	+										++
W Treatment	++	++	+	+												++
Desalination	++	++	+	+												++
W Distribution	++	++		++	+											++
WW Networks	++	++		++	+											++
WW Treat	++	++	+	+												++
WW Outfall	++	++														++
HEALTH CARE PROJECTS																
Hospitals	++	++	++		++	+										++
Autoclaving	++	++		+												++
CONSTRUCTION PROJECTS																
Quarrying	++	++	+	++	++						++					++
Residential C	++	++		+	+	++					+					+
TRANSPORT PROJECTS																
Roads	++	++	++		++	++	+	+			++					+
ENERGY PROJECTS																
Fossil F Power G			++	+	++		+				++					
Distribution	+		++	+	++		+									
Transformation S		+	++	+	+											+
Gas Stations			++	+	++	+	+									
Renewable E	++	+	++	+	++	+	+									++
O&G Exploration	++		++	+	++	++										++
O&G Production	++	++	++	+	++	++										++
Refineries	++	++	++	+	++	++										++
INDUSTRIAL P		+	+	+	+	+										++
AGRICULTURAL P	++		+		+											+
TOURISM PROJECTS																
Hotels	++	++		++		++	+									++
Marinas	++	++		++		++	+									++

الملاحق رقم (٥) : استئنارة مراجعة تقرير فحص بيئي مبدئي

IEE Report Review Template

Project Title Registered at MoE...../B Date.....

Cadastre # (...) – Region (...) - Caza (...) – Governorate (...)

Executive Summary

Executive Summary^{١/}	If relevant, A/N/A^{٢/}	Comments
Brief Project Description		
Brief Policy, Legal and Administrative Framework		
Brief Environmental Baseline		
Brief Potential Impacts		
Environmental Management Plan		
List of Main Findings, Conclusions & Recommendations		

^{١/} The Executive summary should not exceed 10 pages. It provides the reader with an overview of essential information contained in the IEE. It should stand alone and provide all critical information needed to assess the results or decide on future actions. The executive summary is also a tool for the Ministry of Environment to use for monitoring environmental compliance. Consequently, its review and assessment are best undertaken last in order to save time and ensure its contents confer the main IEE findings.

^{٢/} Available/Not Available

Introduction		If relevant, A/N/A	Comments
Short Description of Project			
Reference to finding from screening process at MOE (if applicable)			
IEE Consultant's Name and Address			
Type of Project			
Size of Project (land area, capital investment, etc.)			
Location			
Owner's Name and Address			
Referral to Commitment Letter by Project Owner/Legal Representative (Letter to be included as an appendix)			
Aim of Study			
Brief description of study methodology			

Policy, Legal and Administrative Framework

Policy, Legal, and Administrative Framework	If relevant, A/N/A	Comments
Concerned Authorities/ Institutions		
Existing Legislation and Standards Guidelines Relevant to Project		
Is a clear link made between the stated laws/decrees/decisions and the environmental components to be protected and enhanced?		
Titles of decrees/laws with title, number and date stated		

^{١/} The legal/institutional part should be very specific and not general. Consultant should list relevant legal/regulation/guidelines/standards relevant to the project components defined earlier. International conventions/agreements/treaties should also be listed if related to project.

Description of Proposed Project

Description of Proposed Project	If relevant, A/N/A	Comments
Purpose and Objectives		
Location		
Land Area Used/Built up Area – Landscape Plans/Maps		
Acquisition and synthesis of the information available in the documents requested by MoE Circular 9/1 of 26 June 2014:		
أفاده التنطيط والتصنيف (الارتفاع والتخطيط) لا يتعدي تاريخها الثلاثة أشهر		
أفاده عقارية لا يتعدي تاريخها الثلاثة أشهر		
خربيطة مساحة نهائية		
وفي حال وقوع المشروع في منطقة غير منظمة، او منطقة قيد الدارس، مستند لبيان وجهة استئناداً إلى المرسوم رقم ٢٣٣٦ تاریخ ٢٠٠٩١١٢٠ (الخططة الشاملة لترتيب الأراضي البنائية)		
صورة جوية للعقار او العقارات المقترن اقامه المشروع عليها تظهر حجود هذه العقارات والاحديات الجغرافية		
خربيطة مسح دقيق للعقار او العقارات تظهر على سبيل المثال لا الحصر موقع الاشجار وانواعها والمعالم الطبيعية كالمسخن وغيرها في حال وجودها		
خربيطة مطابقة لموقع الاشجار مع موقع البناء المقترن ضمن العقار / العقارات		
Components of Project		
Auxiliary Facilities (generators, wastewater, etc.)		
Architectural Maps (conceptual designs)		

Description of Proposed Project	If relevant, A/N/A	Comments
Engineering Plans/Maps:		
- Process flow		
- Sewer systems		
- Wastewater (capacity, etc.)		
- Septic tanks		
- Ventilation systems		
- Etc.		
Photos of the project lot and surrounding areas		
Sources of raw material during construction (licensed quarry- secondary impact)		
Cut and fill estimates/plans		
Quantification of resources to be used: land ^{١٧} , water volume, energy units – fuel (for electricity, heat, process), materials consumed during construction and operation		
Construction Schedule		
Routing Plans for Construction/Operation – traffic assessment		
Production Process (if applicable)/ components and activities of the project otherwise		
Rate of Production (if applicable)		
Material Balance ^{٢٨} (In & Out)		
Volume/ amount of wastes that is expected to be generated (solid/ liquid, municipal/hazardous) and how it was estimated (show calculations and references) for both construction and operation phases		
Proposed waste management plans (from generation to disposal) for the different waste streams during construction and operation		
Number of Workers/Residents/Visitors using site during construction and operation		
Land used= project area. This may be needed in case the ecological footprint calculation is done later ^{٢٩} In the production if applicable		

Description of the Environment Surrounding the Project

Description of the Environment Surrounding the Project	If relevant, A/NA	Comments
Area and Location likely to be affected by Project (with reference to zoning regulations)		
Climate (temperature, wind, precipitations, etc)		
Air Quality		
Noise		
Geology, Soils, Hydrogeology, Topography		
Water Sources		
Terrestrial Biodiversity		
Aquatic biodiversity		
Socio-Economic Environment		
Infrastructure (roads, electricity, sewers, waste management, water supply, etc.)		
Archaeology and cultural resources		
If applicable, describe proximity of project to protected areas or natural sites protected by MoE/MoA		

Potential Environmental Impacts

Potential Environmental Impacts of the Project	If relevant, A/N/A	Comments
(1) Identification: Sources of Impact (during construction, operation and decommissioning if needed) ¹¹ - see note 1		
Emissions:		
- Air Emissions (including GHG)		
- Noise		
- Odors		
- Light		
- Wastewater Generation		
- Solid Waste Generation		
- Accidental releases		
Depletion of Resources:		
- Energy Resources & Quantities		
- Water Resources		
- Land Resources		
- Biological Resources		
Other Impacts:		
- Landscape and visual intrusion		
- Socio-economic		
- Impacts on archeological and cultural resources		
- Health and Safety Hazards (if applicable)		

¹¹ It is up to the consultant to decide on the methodology for the identification of impacts. However, the used methodology should be clearly explained at the beginning of the section on potential environmental impacts. PS: The decommissioning phase should similarly be targeted for projects requiring significant decommissioning actions other than demolition and/or dismantling e.g. soil remediation, lake remediation, landfill closure, etc.

Potential Environmental Impacts of the Project	If relevant, A/N/A	Comments
(2) Analysis of impacts ^{2/} - see note 1		
- Methodology for impact analysis		
- References of any model used		
(3) Evaluation of impacts ^{3/} - see note 1		
- Nature		
- Magnitude		
- Extent/ Location		
- Timing		
- Duration		
- Reversibility		
- Likelihood		
- Significance		

^{2/} It is up to the consultant to decide on the methodology for the analysis of impacts. However, the used methodology should be clearly explained at the beginning of the section on potential environmental impacts.

^{3/} It is up to the consultant to decide on the methodology for the evaluation of impact significance based on the criteria above, by means of scoring and/or weighing and/or color coding. However, the used methodology should be clearly explained at the beginning of the section on potential environmental impacts.

Notes:

- It is important in the description, analysis and evaluation of the potential emissions to stress their direct or indirect impact on the receptors such as the Biodiversity, Human Health, and Abiotic Components (water, soil, air)

Environmental Management Plan

Environmental Management plan	Mitigation Measures – see notes 1-2	If relevant, A/NA	Comments
– Air emissions			
– Noise, light, odors			
– Energy consumption			
– Water consumption			
– Wastewater generation			
– Solid waste generation			
– Hazardous waste generation			
– Accidental releases			
– Biological (Fauna, Flora)			
– Landscape and visual intrusion			
– Socio-Economic Environment			
– Archeological and cultural resources			
– Health and safety			
Monitoring – see note 3			
– What to monitor			
– Where to monitor			
– How many samples			
– How often			
– Who monitors			
– Performance criteria ^{1/}			

Environmental Management plan	If relevant, A/N/A	Comments
Institutional Strengthening		
- Institutional set up		
- Training needs		
- Record keeping		
- Reporting requirements (and frequency)		
Person/entity in charge for EMP implementation		
Cost of EMP implementation		
Contingency/ Emergency Plan – see note 4		

^{1/} Performance criteria are an indicator of the effectiveness of the proposed mitigation measure (e.g. concentration, number of accidents, weight of waste/day, BTU energy consumed etc.).

Notes:

1. Mitigation measures should have specifications in compliance to the specific regulation/guidelines (such as MoE decisions 8/1 - 2001, 52/1 - 1996, etc.)
2. It is important in the description of the mitigation plans to stress the direct or indirect impact on the receptors such as the Biodiversity, Human Health, and Abiotic Components (water, soil, air)
3. Greenhouse gas emissions' reporting should be recommended in the Environmental Management Plan in line with MoE Decision 99/1 of 2013
4. Contingency/ Emergency plans need to be addressed within the mitigation measures if critical systems fails (i.e. spare parts, back up pumps, emergency generators, etc.)

Environmental Mitigation Plan Table (To be completed by the Consultant as applicable)

- The decommissioning phase should similarly be targeted for projects requiring significant decommissioning actions other than demolition and/or dismantling e.g. soil remediation, lake remediation, landfill closure, etc.

Below are the proposed categories for each of the evaluation criteria:

N (Nature): P (positive), N (negative); D (Direct), I (Indirect);
M (Magnitude): L (low), M (moderate), H (high);
E (Extent): L (local); G (global);

T (Timing): S (short-term), M (medium-term), L (long-term);
D (Duration): C (during construction), O (during operation);
R (Reversibility): R (reversible); I (irreversible)
L (Likelihood of occurrence): L (low), M (moderate), H (high)
S (Significance): L (low), M (moderate), H (high)

Includes a list of remaining environmental impacts (if any) following the implementation of the mitigation plan

Phase ^{١/}	Impacts	Parameters to monitor	Frequency ^{٢/}	Monitoring Location ^{٣/}	Number of Samples	Standard/Guidelines National/International ^{٤/}	Institutional Responsibility	MoE Ref.
Depletion of Resources :								
- Energy Resources								
- Land Resources								
- Water Resources								
- Biological Resources								
Other Impacts:								
- Visual intrusion								
- Socio-Economic								
- Archeological/Cultural								
- Health safety Hazards								

١/ The decommissioning phase should similarly be targeted for projects requiring significant decommissioning actions other than demolition and/or dismantling e.g. soil remediation, lake remediation, landfill closure, etc.

٢/ Frequency of monitoring can be Daily/Weekly/Monthly/Quarterly/etc.;

٣/ Monitoring location is where testing/sampling will take place; Linked directly with most sensitive receptors with highest impact

٤/ Standard/Guidelines: for each mitigation measure, criteria and targets must be identified to indicate acceptable levels/conditions e.g. ambient air and water guidelines, emission limit values, energy consumption limit values, etc.

Appendices of the IEE report

The following minimum information should be provided in the Appendices section:

Appendices	If relevant, A/N/A	Comments
- List of technical and non-technical references		
- Names of individuals with short Bio and Companies who were involved in the preparation of the IEE		
- Information tables and statistics		
- Maps and documents listed in MoE Circular 9/1 of 26 June 2014: أفلدة التطبيط والتصنيف (الارتفاع و التخطيط) لا يتعدي تاريخها الثلاثة أشهر أفلدة عقارية لا يتعدي تاريخها الثلاثة أشهر		
- خريطة مساحة نهائية وفي حال وقوع المشروع في منطقة غير منظمة، أو منطقة قيد الارض، مستند يبين وجهة الاستعمال الأرضي (البنائية) صورة جوية للمعلمات المترتبة الأراضي هذه المعلمات والاحتياطات المقترن بالمنشروع عليها تظهر حدود خريطة مساحة تتفق للعقار او العقارات تظهر على سبيل المثال لا الحصر موقع الاشجار وانواعها والمعلمات الطبيعية كالصخور وغيرها في حال وجودها		
- خريطة مساحة لموقع الأشجار مع موقع البناء المقترن ضمن العقار / المقارن		
- Material Safety Data Sheets		
- Calculations made in the IEE study		
- Technical specifications for mitigation system components		

**الملحق رقم (٦-أ): نموذج تقرير لجنة ومشروع كتاب وزير
في حال الطلب من صاحب المشروع اعداد درسة تقييم أثر بيئي**

بيروت، في

رقم التسجيل:

جاتب (اسم صاحب المشروع)

(عنوان صاحب المشروع)

رقم الفاكس:

الموضوع: موقف وزارة البيئة من تقرير الفحص البيئي المبدئي العائد لمشروع (اسم المشروع) - العقار رقم (....) من منطقة (....) - قضاء (....) - محافظة (....)

ال المرجع:	
-	القانون رقم ٤٤٤ تاريخ ٢٠٠٢/٧/٢٩ (حماية البيئة)
-	القانون رقم ٦٩٠ تاريخ ٢٠٠٥/٨/٢٦ (تحديد مهام وزارة البيئة وتنظيمها)
-	المرسوم رقم ٢٢٧٥ تاريخ ٢٠٠٩/٦/١٥ (تنظيم الوحدات التابعة لوزارة البيئة وتحديد مهامها وملكها وشروط التعيين الخاصة في بعض وظائفها)
-	المرسوم رقم ٨٦٣٣ تاريخ ٢٠١٢/٨/٧ (أصول تقييم الأثر البيئي)
-	قرار وزير البيئة رقم بتاريخ (آلية مراجعة تقارير الفحص المبدئي)
-	قرار وزير البيئة رقم بتاريخ (تأليف لجنة تقنية لمراجعة تقرير الفحص البيئي المبدئي العائد لمشروع (اسم المشروع) في العقار رقم (...) من منطقة (اسم المنطقة) - قضاء (اسم القضاء) - محافظة (اسم المحافظة))
-	تقرير الفحص البيئي المبدئي العائد لمشروع (اسم المشروع) المسجل في وزارة البيئة تحت رقم ، بتاريخ ، تاري

تحية طيبة،

بالإشارة الى الموضوع والمرجع المبينين أعلاه، واستناداً إلى تقرير اللجنة التقنية المكلفة بموجب قرار الوزير المبين أعلاه (مرفق ربطاً)، تفيد وزارة البيئة بأن المشروع المذكور بحاجة إلى دراسة تقييم أثر بيئي؛ للتفصيل بآيدياعها وزارة البيئة حسب الأصول لبيئي على الشيء مقتضاه. ونفضلوا بقبول فائق الاحترام.

(اسم الوزير)
وزير البيئة

مرفق ربطاً: تقرير اللجنة التقنية رقم بتاريخ

نسخة تبلغ إلى:

- الإدارة الرسمية المختصة
- وزارة الداخلية والبلديات - المديرية الإدارية المشتركة
- المحافظة المعنية
- البلدية المعنية
- الشركة الاستشارية التي أعدت التقرير
- وزارة البيئة - مصلحة تكنولوجيا البيئة
- المصلحة المختصة
- أعضاء اللجنة التقنية

رقم التسجيل:

بيروت، في

تقرير فني

الموضوع: مراجعة تقرير الفحص البيئي المبدئي العائد لمشروع (اسم المشروع) - العقار رقم (...) من منطقة (...) - قضاء (...) - محافظة (...).

ال المرجع:
- القانون رقم ٤٤٤ تاريخ ٢٠٠٢/٧/٢٩ (حماية البيئة)
- القانون رقم ٦٩٠ تاريخ ٢٠٠٥/٨/٢٦ (تحديد مهام وزارة البيئة وتنظيمها)
- المرسوم رقم ٢٢٧٥ تاريخ ٢٠٠٩/٦/١٥ (تنظيم الوحدات التابعة لوزارة البيئة وتحديد مهامها وملكيتها وشروط التعين الخاصة في بعض وظائفها)
- المرسوم رقم ٨٦٣٣ تاريخ ٢٠١٢/٨/٧ (أصول تقييم الأثر البيئي)
- قرار وزير البيئة رقم بتاريخ(آلية مراجعة تقارير الفحص البيئي المبدئي)
- قرار وزير البيئة رقم تاريخ (تأليف لجنة تقنية لمراجعة تقرير الفحص البيئي المبدئي العائد لمشروع (اسم المشروع) في العقار رقم (...) من منطقة (...) المنطقة) - قضاء (اسم القضاء) - محافظة (اسم المحافظة))
- تقرير الفحص البيئي المبدئي العائد لمشروع (اسم المشروع) المسجل في وزارة البيئة تحت الرقم ، تاريخ

بالإشارة إلى الموضوع والمرجع المبينين أعلاه،

تفيد اللجنة باللاحظات الآتية:

المبرر	الأثر السلبي الهام المحتمل والذي يقتضي مشاركة العامة أو تحليل البائع	المعلومات المطلوبة في تقرير الفحص البيئي المبدئي
		إطار السياسات والأطر القانونية والإدارية
		وصف المشروع المقترن
		وصف البيئة المحيطة بالمشروع
		الآثار البيئية المحتملة للمشروع
		خطة الإدارة البيئية

بناءً على ما نقدم، تقترح اللجنة التقنية اعداد دراسة تقييم أثر بيئي للمشروع لتبيان ما جاء أعلاه وابداعها الوزارة حسب الأصول.

أعضاء اللجنة:

الإسم	المنصب	الوحدة	الإمضاء

**الملحق رقم (٦-ب): نموذج تقرير لجنة ومشروع كتاب وزير
(في حال عدم الحاجة إلى دراسة تقييم أثر بيئي)**

بيروت، في

رقم التسجيل:

جانب (اسم صاحب المشروع)
(عنوان صاحب المشروع)

رقم الفاكس:

موقع وزارة البيئة من تقرير الفحص البيئي المبدئي العائد لمشروع (اسم المشروع) - العقار رقم (...) من منطقة (....) - قضاء (....) - محافظة (....)

ال المرجع:	
-	القانون رقم ٤٤٤ تاريخ ٢٩/٧/٢٠٠٢ (حماية البيئة)
-	القانون رقم ٦٩٠ تاريخ ٢٦/٨/٢٠٠٥ (تحديد مهام وزارة البيئة وتنظيمها)
-	المرسوم رقم ٢٢٧٥ تاريخ ١٥/٦/٢٠٠٩ (تنظيم الوحدات التابعة لوزارة البيئة وتحديد مهامها وملاكيها وشروط التعين الخاصة في بعض وظائفها)
-	المرسوم رقم ٨٦٣٣ تاريخ ٧/٨/٢٠١٢ (أصول تقييم الأثر البيئي)
-	قرار وزير البيئة رقم بتاريخ (آلية مراجعة تقارير الفحص البيئي المبدئي)
-	قرار وزير البيئة رقم بتاريخ (تأليف لجنة تقنية لمراجعة تقرير الفحص البيئي المبدئي العائد لمشروع (اسم المشروع) في العقار رقم (...) من منطقة (اسم المنطقة) - قضاء (اسم القضاء) - محافظة (اسم المحافظة))
-	تقرير الفحص البيئي المبدئي العائد لمشروع (اسم المشروع) المسجل في وزارة البيئة تحت رقم ، تاريخ

تحية طيبة،

بالإشارة إلى الموضوع والمرجع المبينين أعلاه،
واستناداً إلى تقرير اللجنة التقنية المكلفة بموجب قرار الوزير المبين أعلاه (مرفق ربطاً)،
تفيد وزارة البيئة بأن المشروع المذكور ليس بحاجة إلى دراسة تقييم أثر بيئي، شرط توقيع التعهد المرفق.
وتفضلاً بقبول فائق الاحترام.

(اسم الوزير)
وزير البيئة

مرفق ربطاً: (١) تقرير اللجنة التقنية رقم تاريخ
(٢) التعهد

نسخة تبلغ إلى:

- الإدارة الرسمية المختصة
- وزارة الداخلية والبلديات - المديرية الإدارية المشتركة
- المحافظة المعنية
- البلدية المعنية
- الشركة الاستشارية التي أعدت التقرير
- وزارة البيئة - مصلحة تكنولوجيا البيئة
- المصلحة المختصة
- أعضاء اللجنة التقنية

رقم التسجيل:

بيروت، في

تقرير فني

الموضوع: مراجعة تقرير الفحص البيئي المبدئي العائد لمشروع (اسم المشروع) - العقار رقم (...) من منطقة (....) - قضاء (....) - محافظة (....).

المرجع:
- القانون رقم ٤٤٤ تاريخ ٢٠٠٢/٧/٢٩ (حماية البيئة)
- القانون رقم ٦٩٠ تاريخ ٢٠٠٥/٨/٢٦ (تحديد مهام وزارة البيئة وتنظيمها)
- المرسوم رقم ٢٢٧٥ تاريخ ٢٠٠٩/٦/١٥ (تنظيم الوحدات التابعة لوزارة البيئة وتحديد مهامها وملاكيها وشروط التعين الخاصة في بعض وظائفها)
- المرسوم رقم ٨٦٣٣ تاريخ ٢٠١٢/٨/٧ (أصول تقييم الأثر البيئي)
- قرار وزير البيئة رقم تاريخ (آلية مراجعة تقارير الفحص البيئي المبدئي)
- قرار وزير البيئة رقم تاريخ (تأليف لجنة تقنية لمراجعة تقرير الفحص البيئي المبدئي العائد لمشروع (اسم المشروع) في العقار رقم (...) من منطقة (اسم المنطقة) - قضاء (اسم القضاء) - محافظة (اسم المحافظة))
- تقرير الفحص البيئي المبدئي العائد لمشروع (اسم المشروع) المسجل في وزارة البيئة تحت الرقم ، تاريخ

بالإشارة الى الموضوع والمراجع المبينين أعلاه،

تفيد اللجنة المكلفة بان محتويات التقرير تتوافق مع متطلبات المرسوم ٢٠١٢/٨٦٣٣، فيما يتعلق بـ:

١. الملخص التنفيذي

٢. قائمة المحتويات

٣. مقدمة

٤. إطار السياسات والأطر القانونية والإدارية

٥. وصف المشروع المقترن

٦. وصف البيئة المحيطة بالمشروع

٧. الآثار البيئية المحتملة للمشروع

٨. خطة الإدارة البيئية

٩. خلاصة

١٠. الملحق

وبأنه من غير المحتمل أن يكون للمشروع المذكور أثر سلبي هام على البيئة إذا التزم صاحب المشروع بخططة الإدارة البيئية المبيأة في التقرير.

بناءً على ما تقدم، تقترح اللجنة التقنية الموافقة على التقرير المذكور، وبالتالي عدم الحاجة لتقرير تقييم أثر بيئي شرط أن يلتزم صاحب المشروع بخططة الإدارة البيئية.

أعضاء اللجنة:

الإسم	المنصب	الوحدة	الإمضاء

**الملحق رقم (٦-ج): نموذج تقرير لجنة ومشروع كتاب وزير
في حال طلب تصحيح بعض المعلومات أو استكمال بعض النواقص**

بيروت، في

رقم التسجيل:

جانب (اسم صاحب المشروع)

(عنوان صاحب المشروع)

رقم الفاكس:

الموضوع:

موقع وزارة البيئة من تقرير الفحص البيئي المبدئي العائد لمشروع (اسم المشروع) - العقار رقم (...) من منطقة (.....) - قضاء (.....) - محافظة (.....)

ال المرجع:	
-	القانون رقم ٤٤٤ تاريخ ٢٩/٧/٢٠٠٢ (حماية البيئة)
-	القانون رقم ٦٩٠ تاريخ ٢٦/٨/٢٠٠٥ (تحديد مهام وزارة البيئة وتنظيمها)
-	المرسوم رقم ٢٢٧٥ تاريخ ١٥/٦/٢٠٠٩ (تنظيم الوحدات التابعة لوزارة البيئة وتحديد مهامها وملاكيها وشروط التعين الخاصة في بعض وظائفها)
-	المرسوم رقم ٨٦٣٣ تاريخ ٧/٨/٢٠١٢ (أصول تقييم الأثر البيئي)
-	قرار وزير البيئة رقم بتاريخ(آلية مراجعة تقارير الفحص البيئي المبدئي)
-	قرار وزير البيئة رقم بتاريخ(تأليف لجنة تقنية لمراجعة تقرير الفحص البيئي المبدئي العائد لمشروع (اسم المشروع) في العقار رقم (...) من منطقة (اسم المنطقة) - قضاء (اسم القضاء) - محافظة (اسم المحافظة))
-	تقرير الفحص البيئي المبدئي العائد لمشروع (اسم المشروع) المسجل في وزارة البيئة تحت الرقم ، بتاريخ ، تاري

تحية طيبة،

بالإشارة الى الموضوع والمرجع المبينين أعلاه،
واستناداً إلى تقرير اللجنة التقنية المكلفة بموجب القرار المبين أعلاه (مرفق ربطاً)؛
تنفيذ وزارة البيئة بضرورة تعديل التقرير المذكور وفق الملاحظات المبينة في تقرير اللجنة التقنية المرفق والإعادة إلى
الوزارة للمراجعة حسب الأصول.
ونفضلوا بقبول فائق الاحترام.

(اسم الوزير)

وزير البيئة

مرفق ربطاً: تقرير اللجنة التقنية رقم تاريخ نسخة تبلغ إلى:

- الإدارية الرسمية المختصة
- وزارة الداخلية والبلديات - المديرية الإدارية المشتركة
- المحافظة المعنية
- البلدية المعنية
- الشركة الاستشارية التي أعدت التقرير
- وزارة البيئة - مصلحة تكنولوجيا البيئة
- المصلحة المختصة
- أعضاء اللجنة التقنية

رقم التسجيل:

بيروت، في

نقرير فني

مراجعة تقرير الفحص البيئي المبدئي العائد لمشروع (اسم المشروع) - العقار رقم (...) من
منطقة (...) - قضاء (...) - محافظة (...)

المراجع:
- القانون رقم ٤٤٤ تاريخ ٢٩/٧/٢٠٠٢ (حماية البيئة)
- القانون رقم ٦٩٠ تاريخ ٢٦/٨/٢٠٠٥ (تحديد مهام وزارة البيئة وتنظيمها)
- المرسوم رقم ٢٢٧٥ تاريخ ١٥/٩/٢٠٠٩ (تنظيم الوحدات التابعة لوزارة البيئة وتحديد مهامها وملاكيها وشروط التعين الخاصة في بعض وظائفها)
- المرسوم رقم ٨٦٣٣ تاريخ ٧/٨/٢٠١٢ (أصول تقدير الأثر البيئي)
- قرار وزير البيئة رقم تاريخ (آلية مراجعة تقارير الفحص البيئي المبدئي)
- قرار وزير البيئة رقم تاريخ (تأليف لجنة تقنية لمراجعة تقرير الفحص البيئي المبدئي العائد لمشروع (اسم المشروع) في العقار رقم (...) من منطقة (...) - قضاء (اسم القضاء) - محافظة (اسم المحافظة))
- تقرير الفحص البيئي المبدئي العائد لمشروع (اسم المشروع) المسجل في وزارة البيئة تحت الرقم ، تاريخ

بالإشارة الى الموضوع والمرجع المبينين أعلاه،

تفيد اللجنة باللاحظات الآتية:

المبرر	المطلوب تصديقه أو استكماله	المعلومات المطلوبة في تقرير الفحص البيئي المبدئي
		الملخص التنفيذي
		قائمة المحتويات
		المقدمة
		إطار السياسات والاطر القانونية والإدارية
		وصف المشروع المقترن
		وصف البيئة المحيطة بالمشروع
		الأثار البيئية المحتملة للمشروع
		خطة الإدارة البيئية
		خلاصة
		الملحق

بناء على ما تقدم، تقترح اللجنة التقنية استكمال النقاط الوراءة أعلاه من خلال تعديل التقرير المذكور والإعادة إلى الوزارة حسب الأصول.

أعضاء اللجنة:

الإمضاء	الوحدة	المنصب	الإسم

الملحق رقم (٧): نموذج تعهد

المنطقة والتاريخ

جائب وزارة البيئة

الموضوع: تعهد بالالتزام بخطة الإدارة البيئية الخاصة بتقرير الفحص البيئي المبدئي العائد لمشروع - قضاء - محافظة

المرجع:	
-	تقرير الفحص البيئي المبدئي العائد لمشروع والمسجل في وزارة البيئة تحت الرقم تاريخ.....
-	كتاب وزارة البيئة رقم تاريخ.....

انا الموقع أدناه، السيد ، بصفتي مدير عام شركة ، أتعهد بتنفيذ جميع بنود خطة الإدارة البيئية الخاصة بتقرير الفحص البيئي المبدئي الذي قام بإعداده الفريق الاستشاري في شركة ، بصيغتها الموفق عليها من قبل وزارة البيئة وذلك خلال أعمال الإنشاء والتشغيل والتفكيك، بما في ذلك تقديم التقارير الدورية إلى وزارة البيئة، والمحدة كل أشهر.

واني أتعهد أن جميع المعلومات التي زودت بها وزارة البيئة هي معلومات صحيحة ودقيقة، وتعكس الواقع الحقيقي لطبيعة المشروع الذي اقوم به؛ كما أتعهد بالاعاطي مع أي اثر بيئي لم يذكر في تقرير الفحص البيئي المبدئي او تم تقاديره خطأ ولكن تبين وجوده خلال أعمال الإنشاء والتشغيل والتفكيك.

كما وأتعهد بتقديم كل المساعدة والمعلومات والمستندات الضرورية التي من شأنها تسهيل مهمة وزارة البيئة في الرقابة اللاحقة وبالاخص مراقبة حسن تطبيق خطة الإدارة البيئية المشار اليه أعلاه.

وأتعهد أيضاً بالالتزام بجميع القوانين والأنظمة المرعية الإجراء، لا سيما القوانين والأنظمة البيئية التالية:

- القانون رقم ٦٤ تاريخ ١٩٨٨/٨/١٢ (المحافظة على البيئة ضد التلوث من النفايات الضارة والمواد الخطرة)

- القانون رقم ٤٤٤ تاريخ ٢٠٠٢/٧/٢٩ (حماية البيئة)

- المرسوم رقم ٨٦٣٣ تاريخ ٢٠١٢/٨/٧ (أصول تقدير الأثر البيئي)

- قرار وزير البيئة رقم ١/٥٢ تاريخ ١٩٩٦/٧/٢٩ (تحديد المعايير والمواصفات والنسب الخاصة للحد من تلوث الهواء والمياه والترابة)

- قرار وزير البيئة رقم ١/٨ تاريخ ٢٠٠١/١٢/٣٠ (المعايير والمواصفات المتعلقة بملوثات الهواء والنفايات السائلة المتولدة عن المؤسسات المصنفة ومحطات معالجة المياه المبتذلة)

واني أقر بأن مسؤولية وزارة البيئة محصوره بيداء موقفها من تقرير الفحص البيئي المبدئي، وبالتالي فإن وزارة البيئة لا تتحمل اي مسؤولية أو تبعية قانونية أو مالية قد تنشأ عن أي عمل أو أية مطالبة أو ملاحقة أو مخالفة تتعلق بتصرفي.

كما أعي أن عدم التزامي بهذا التعهد يعرضني للمسؤوليات والعقوبات المنصوص عليها في الباب السادس من القانون ٢٠٠٢/٤٤٤ والمواد الثامنة والحادية عشرة والخامسة عشرة من المرسوم ٢٠١٢/٨٦٣٣.

ونفضلوا بقبول فائق الشكر والإحترام

السيد (المدير العام)